

講演記録「アイスランドのジェンダー平等」収録の経緯

2019年1月21日、青山学院女子短期大学における現代教養コア科目のひとつ「女性と現代特論C」(藤田和美先生)の公開授業として、駐日アイスランド共和国特命全権大使エーリン・フリーゲンリング氏(2018年着任)をお招きし、「アイスランドのジェンダー平等」と題して講演会が開催された。本学学生・教職員はじめ、同窓会・青山学院大学学生など学内外から約150名が参加した。

アイスランドは男女平等が非常に進んだ国として知られ、世界経済フォーラムが発表している「ジェンダー・ギャップ指数」において、2010年から10年連続で、ジェンダー格差が少ない国第一位に選ばれている。ジェンダー平等政策が最も進んだ国の大使による大変貴重な講演となった。

青山学院女子短期大学では、閉学にあたり、短大の伝統を継承したジェンダー研究所の創設と大学への移設設置を計画中であり、2018年2月には「新研究所準備委員会」が発足した。また2019年現在、本学総合文化研究所の最後の研究プロジェクト「大学におけるジェンダー教育と男女共生社会」が進行中である。そうした状況を鑑み、本学におけるジェンダー教育の取り組みの貴重な記録の一つとして、この講演の記録を『総合文化研究所年報』に掲載するものである。

アイスランドは男女賃金格差撤廃宣言を行って注目を集めているが、今回の講演ではドメスティックバイオレンス、セクシュアルハラスメント、性暴力などといった女性に対する差別や暴力の根絶をテーマに、現状や政府の取り組みが紹介された。「女性を変えるのではなく、世界を変える」というメッセージは多くの女性にとっての励ましであろう。

今回の講演会は「女性と現代特論C」担当の藤田和美先生のご尽力により実現した。藤田先生は女性学・ジェンダー学関係の科目を長年にわたりご担当。本学の学生募集停止決定を受け、学生たちに大切なメッセージを伝えたいという思いからこの講演会を企画された。ご尽力に篤く感謝申し上げたい。

(総合文化研究所所長 鈴木 直子)

「女性と現代特論C」公開授業
 <10年連続 男女平等 世界1位> GGI 2018

アイスランドのジェンダー平等

特別講師
 駐日アイスランド共和国特命全権大使
 エーリン・フリーゲンリング 氏

日時: 2019年1月21日(月)
 14時30分～16時20分

場所: 青山学院女子短期大学
 N402教室

言語: 英語(通訳あり)

参加申込み: メールによる事前申込み。
 先着順。氏名、所属、連絡先を明記の上、
 t60885@aoyamagakuin.jp (副田) まで



アイスランド・ハフナル
 フィヨルズル出身
 弁護士、元アイスラ
 ンド男女平等評議
 会事務局長、元在
 フィンランドアイスラ
 ンド大使



公開授業の告知ポスター



学長室にて(前列左:エーリン・フリーゲンリング大使、
 右:八耳俊文学長。後列右:松村伸一教授、後列中:清水康幸教授、
 後列左:藤田和美講師)

アイスランドのジェンダー平等

エーリン・フリーゲンリング

(駐日アイスランド共和国特命全権大使)

〈要旨〉

アイスランドは、世界経済フォーラムが発表するジェンダーギャップ指数で、10年連続1位を獲得しているが、まだ完全に男女平等の社会を達成しているわけではない。男女平等の実現に挑戦し続けてきた歴史の中で、1975年の女性たちのストライキは大きな転回点になった。家庭や職場から首都レイキャビクに女性の9割が集まり、性差別に対して抗議の声を上げたのだ。その翌年にジェンダー平等法が制定され、1980年には世界で初めて女性の大統領が誕生した。その後、女性議員が次第に増加する中で、子育て、児童福祉、社会保障などについて議論が活発になり、国として性差別是正やワークライフバランスに向けて積極的な取り組みが進められてきた。現在、国会議員の約38%、大臣の約半数が女性で、現首相のカトリーン・ヤコブスドッティルは二人目の女性首相である。男女の賃金格差を禁止する法律が2018年に世界で初めて制定され、家庭においては育児休暇を取得した男性の9割は最低3ヶ月、その後、妻と残り3ヶ月を分け合う形で、おおよそ4～5ヶ月間の育児休暇を取得している。

また、女性への性暴力、DV、性の商品化について、アイスランドも被害は深刻であり、この問題を解決するために2009年に売買春、人身売買を禁じる法律を制定、イスタンブール条約に批准し、性的同意の確認に関する新たな法を2018年に施行するなど、積極的に取り組んでいる。近年、#MeTooについてアイスランドの世界的な歌手ビョークがフェイスブックで、自らのセクハラ体験を公表したが、職場でのセクハラや性暴力に対して女性たちが声を上げるという動きも活発になっている。

教育分野での取り組みとしては、高校で実施しているジェンダーに関するグループワークを紹介したい。学生たちは学校や家庭でジェンダー差別や平等について話し合うことのできる場があり、これらが社会の改革へとつながっていく。ジェンダー平等社会の実現には教育の果たす役割は大きい。真の男女平等になるためには、ひとりひとりの意識変革が必要だ。若い世代は、自分の夢を信じ、追い求めてほしい。(藤田和美記)



エーリン・フリーゲンリング大使



公開授業風景 (N402教室)

「女性と現代特論C」公開授業

Gender Equality in Iceland

アイスランドのジェンダー平等

Presented by Embassy of Iceland, Japan
Ambassador Elin Flygenring
駐日アイスランド大使館提供
エーリン・フリーゲンリング大使



Topics

- Introduction: General Information of Iceland
- Gender equality in Iceland
- Against of Domestic Violence and Sexual Violence in Iceland



Góðan daginn!

こんにちは！

(ゴーズンダイイン)



Profile of Ambassador Elin Flygenring

- ▶ Born on 12. May 1957 in Hafnarfjörður, Iceland
1957年5月12日、ハフナルフィヨルズル、アイスランド生まれ
- ▶ 2018.3- : Ambassador of Iceland to Japan
2018年3月より駐日アイスランド大使として着任



I'm Elin and I'm 2 years old!
This is my friend!



Basic Information 1 基礎情報 1



- ▶ Official name: Iceland
アイスランド共和国
- ▶ Flag: Blue with a red cross outlined in white. The colors are symbolic for Iceland: red is for the volcanic fires, white recalls the snow and glaciers, and blue is for the skies above, or ocean.
国旗: 青地に白の縁取りのある赤い十字。
色はそれぞれ、赤: 火山の火、白: 雪と氷河、青: 遠くから見える空や海を表す。
- ▶ Language: Icelandic. English is widely spoken and understood.
言語: アイスランド語。英語も広く話されており、理解される。



Basic Information 2 基礎情報 2



- ▶ Size: 103,000 km² (40,000 sq. miles). It is almost same size with Hokkaido plus Shikoku in Japan.

国土面積: 103,000 km² (40,000平方マイル)の面積があり、日本の北海道と四国を合わせたくらいの国土面積となる。



Gender Equality in Iceland ジェンダー平等を目指した アイスランドの思いとは



Basic Information 3 基礎情報 3

- ▶ Population: 350,710 (May 2018). Median age is 38 years.

人口: 350,710人 (2018年5月現在)。
平均年齢38歳。

- ▶ Capital city: Reykjavik. The largest municipalities are Reykjavik * (126,109);

首都: レイキャビク。

主要な都市 (自治体) は、レイキャビク

* (126,109人)にあり。



Gender Equality in Iceland 1 アイスランドのジェンダーイクオリティ 1

- ▶ 10 Consecutive years ranked as No.1 Gender equality country.

10年連続でジェンダー平等国として世界1位を誇る。

- ▶ Recently, Iceland enacted banning gender-based pay discrimination.

近年、アイスランドではジェンダー、性差による給与差別の禁止を発表。

- ▶ Enforce Equal Pay Standard from 1st January, 2018.

2018年1月1日より施行。



Common Points between Iceland and Japan アイスランド×日本の共通点

- ▶ Island country.

島国であること

- ▶ Volcano and hot springs culture (local community network use).

火山国であり、温泉文化や地元コミュニティの憩いの場の利用

- ▶ Seafood exporter and daily consume, fish related products. Capelin, Codfish, Salmon is main exporting products to Japan.

日常的に海産物を食べるだけでなく、輸出国としての地位も誇る。
日本にはシシャモ、タラ、サーモンが主に輸出されている。



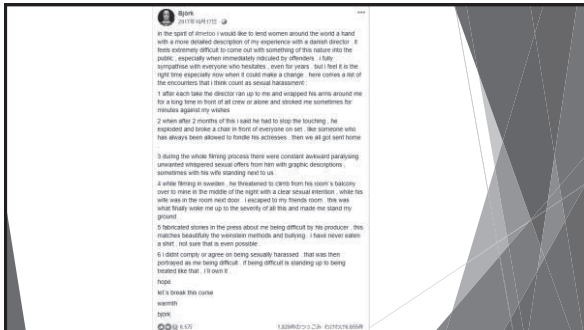
Gender Equality in Iceland 2 アイスランドのジェンダーイクオリティ 2

- ▶ #metoo has also inspired to Iceland to eradicate sexual violence at home, workplace, anywhere.

ハッシュタグ#metooのムーブメントから、アイスランドでもセクシャルハラスメントや性暴力を家庭、就業場、様々な場所で根絶を決定。

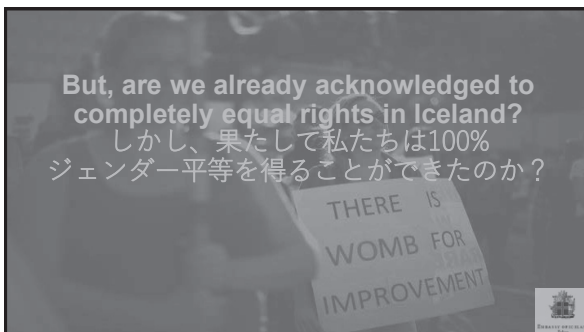
- ▶ UN Women's "HeForShe" campaign is also encouraging both genders equality.

国連機関UN Womenの" HeForShe " のキャンペーンもジェンダー平等を推している。



Gender Equality in Iceland 4 アイスランドのジェンダーイコリティ 4

- ▶ The first female cabinet minister was appointed in 1970. Some females were elected as mayor too.
1970年には初の女性主務大臣が誕生。その他女性市長なども続々誕生。
- ▶ In October 1975, Icelandic women went on a general strike. They were tired of the dominance of men, a big pay gap for equal work and lack of childcare etc. The first special Law on Equality between Men and women were adopted in 1976.
1975年10月に性差による給与格差を訴えるストライキが起きた。翌年には性差による給与差別を取り払う法律が制定。



Gender Equality in Iceland 5 アイスランドのジェンダーイコリティ 5

- ▶ Vigdís Finnbogadóttir, first woman to be elected democratically Head of State in 1980
1980年にVigdís Finnbogadóttir氏が初の女性大統領として第4代目大統領に就任。
- ▶ “the Women’s Alliance” was founded in 1993. After established, female politicians has increased to 5% to 15%, and became 35% in 1999.
それまで女性の議員が少なく、1993年に女性同盟が誕生。設立後の選挙では女性議員が5%から15%に上昇。1999年には35%まで上昇した。

Gender Equality in Iceland 3 アイスランドのジェンダーイコリティ 3

- ▶ Historical part of Gender equality in Iceland
アイスランドにおけるジェンダー平等獲得の歴史
- ▶ 1907, the Women’s rights Association of Iceland was founded. 1909, women in Iceland gained the right to vote and run for office in local election.
1907年に女性の権利協会が設立、1909年より女性のローカルレベルの選挙権の獲得。
- ▶ 1911 women gained equal right to full education, public grants and public office
1911年には女性の教育を受ける権利を獲得。
- ▶ 1915 women gained the right to vote in national elections.
1915年には国家レベルの選挙権を獲得。





What is gender-based harassment, sexual harassment & violence? 1
ジェンダーによるハラスメントやセクハラ、暴力の定義とは？ 1

▶ Gender-based harassment
ジェンダーによるハラスメント

▶ Offensive behavior related to the gender of the person subjected to a behavior that is unwanted.
相手の性別に対し相手が望まないにも関わらず、相手のジェンダーに対する攻撃的な行動や偏見の押し付けをすること。

▶ Sexual harassment
セクシュアルハラスメント

▶ Unwanted sexual behavior with purpose or effect of violating the dignity of the individual concerned. It can be as verbal, symbolic, physical.
相手が求めている暴力を伴う性的な行動をもって、尊厳を失わせる行動。口頭、記号的な行動や身体的なものを指す。

Gender Equality in Iceland 6
アイスランドのジェンダーイクオリティ 6

▶ Work-Life Balance
ワークライフバランスの施行。

▶ Increase Paternal leave
父親の育児休暇取得の推奨。

▶ Equal Pay Standard
性差による給与差別完全撤廃の施行。

What is gender-based harassment, sexual harassment & violence? 2
ジェンダーによるハラスメントやセクハラ、暴力の定義とは？ 2

▶ Violence
暴力

▶ Behaviour which results in, or could result in, physical or psychological injury or suffering on the part of victim; threat & coercion or arbitrary deprivation of freedom
脅迫や被害者に対し脅威に感じさせる行動、身体的/精神的な苦痛や自由意志のはく奪的な行動を指す。

Gender Equality in Iceland 7
アイスランドのジェンダーイクオリティ 7

▶ Action for domestic violence and sexual harassment, sexual violence
ドメスティックバイオレンス、セクシャルハラスメント、性暴力への政府からの適切な対処とサポート。

▶ Fighting Human trafficking
人身売買の禁止。

Examples of gender-based harassment, sexual harassment & violence
ジェンダーによるハラスメントやセクハラ、暴力の例

Verbal 言葉による暴力	- Pressure to provide sexual favors. Unwelcome sexual or gender-based teasing, jokes, comments and questions...etc - 相手に対し圧をかけ、性的な行為を強要すること。相手が求めているジェンダーによるからかい、冗談、コメントや質問など。
Symbolic 記号的な暴力	- Whistling at someone, unwelcome sexual glances...etc - 性的な意味を込めた口笛を相手に吹いたり、性的な眼差しを向けることなど。
Physical 身体的な暴力	- Rape or attempted sexual violence, unwelcome touching, grabbing or groping...etc - 強姦もしくは性的暴力を企てること、求めている接触やつかまれることなど。

Domestic / Sexual Violence in Iceland 1 アイスランドでのDV及び性暴力 1

▶ One of Europe's highest per-capita levels of reported rapes

ヨーロッパの国のなかで、人口数に対してレイプされた人数が多い。

▶ In 2010 research, 42 % of Icelandic women aged 18 to 80 reported having been physically attacked by a man at least once.

2010年の調査により、18歳から80歳までの女性の42%が男性から身体的暴力を一度受けた経験がある。

▶ 13% who reported suffering rape or attempted rape.

13%の女性はレイプ被害もしくは強姦未遂被害を受けたと警察に報告。

Domestic / Sexual Violence in Iceland 4 アイスランドでのDV及び性暴力 4

▶ Istanbul Treaty

イスタンブール条約

▶ Take as crime without both had sexual Consent.

両者の同意がない場合は犯罪となる

▶ In April 2018, sexual consent became part of Iceland's law.

2018年4月にはアイスランドでも同様の法律が追加。

Domestic / Sexual Violence in Iceland 2 アイスランドでのDV及び性暴力 2

▶ Legislation

法改正

▶ Against of sexual violence, rape, offences against the sexual freedom, child protection

性暴力、強姦、個人の性的暴力の禁止、児童虐待の禁止。

▶ Human trafficking , illegalizing prostitution, commodification of sex and human body

人身売買、売春、人体の商品化の禁止。

▶ Ban of strip club

ストリップクラブの禁止。

▶ Legalize intervene from third parties such as police

DV被害もしくはそれと思われるものから被害者を保護するための第三者機関介入を許可。

Domestic / Sexual Violence in Iceland 5 アイスランドでのDV及び性暴力 5

▶ Shelters and centers

シェルター及びセンター施設

▶ 2 Emergency Rape wards

緊急強姦被害者保護施設。

▶ Women's Shelter

1982年に開設。DV被害者及び児童保護施設。

▶ Stigamót (And others centers)

被害者、サバイバーのための教育とカウンセリング施設。

▶ A Peaceful Home

男性向けカウンセリング及びリハビリプログラム提供施設。

Domestic / Sexual Violence in Iceland 3 アイスランドでのDV及び性暴力 3

▶ Istanbul Treaty

イスタンブール条約

▶ Signed during a convention by the Council of Europe.

2011年に欧州評議会にて調印。

▶ First international treaty to obligate nations to protect/assist women. (survivors of domestic abuse)

世界初の国際条約で、女性に対する暴力/DV防止条約で、生き残った方のケアも含む。

▶ Education to the public, provide rehabilitation to perpetrators.

公共への教育の提供や加害者のリハビリ提供も含む。

Domestic / Sexual Violence in Iceland 6 アイスランドでのDV及び性暴力 6

▶ Bjarkarhlíð, one-stop-shop for supporting domestic violence victims - built in 2017.

ビヤルカルフリーズというシェルター兼カウンセリング可能なワンストップセンターが2017年に設立。

▶ 193 victims of violence have been cared for (of which 175 were women).

193人のDV被害者が駆け込み。そのうち175人が女性。

▶ Police followed up 106 of these cases. In Iceland, there are now around 650 cases of domestic violence a year, and in 61% of these the victim suffers an injury.

106のケースは警察が介入。2017年の年間では650ケースもDV被害層があり、61%のケースの被害者は負傷。

Gender Equality in Iceland 8 アイスランドのジェンダーイクオリティ 8

▶ Educate gender issues to youth, men and women in media, religion and gender...etc

その他ジェンダー関連の問題を若年層対象に教育、メディア上の男女の固定概念、宗教などの諸問題への対処

▶ LGBT+Q rights and against to discrimination to Transgender support

LGBT+Qの人権のサポート及びトランスジェンダーへの差別撤廃

Don't change woman, change the world.
女性を変えるのではなく、世界を変える

Takk fyrir!

ありがとうございました！ (タックフィリール)



公開授業の参加者一人一人のメッセージが書かれた桜の花びらのカードを大使に贈りました。
写真は駐日アイスランド大使館公式 Twitter（2018年1月28日）より転載。